

Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 2006 tot vaststelling van het bedrag, de toekenningsvoorwaarden en de uitkeringsmodaliteiten van aanvullende sociale voordelen ten laste van het "Sociaal Fonds voor de inplanting en het onderhoud van parken en tuinen"

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en waarvan de hoofdactiviteit bestaat in het inplanten en onderhouden van parken en tuinen inbegrepen het onderhoud van de graven van vreemde militairen in België .

Art. 2. Bij toepassing van artikel 13 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 1976, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 oktober 1976, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 22 oktober 1976, worden, ten laste van het fonds, de volgende sociale voordelen toegekend:

1. een getrouwheidspremie;
2. een aanvullende werkloosheidsvergoeding;
3. een vergoeding voor gereedschap;
4. een syndicale premie;
5. tussenkomst bij brugpensioen;
6. een vergoeding bij langdurige ziekte.

Commission paritaire pour les entreprises horticoles

Convention collective de travail du 18 avril 2006 relative à la fixation du montant, des conditions d'octroi et des modalités de liquidation d'avantages sociaux complémentaires à charge du « Fonds social pour l'implantation et l'entretien de parcs et jardins »

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire pour les entreprises horticoles et donc l'activité principale consiste en l'implantation et l'entretien de parcs et jardins y compris l'entretien des cimetières de militaires étrangers en Belgique.

Art. 2. En application de l'article 13 de la convention collective de travail du 23 juin 1976, conclue au sein de la Commission Paritaire pour les entreprises horticoles, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 7 octobre 1976, publié au Moniteur belge du 22 octobre 1976, les avantages sociaux complémentaires suivants sont octroyés à charge du fonds :

1. une prime de fidélité;
2. une allocation complémentaire de chômage;
3. une indemnité d'outillage;
4. une prime syndicale;
5. une intervention en cas de pré pension;
6. une allocation en cas de maladie de longue durée.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

24 -05- 2006

23 -06- 2006

NR

80-133 / 601/145

HOOFDSTUK I. *Getrouwheidspremie*

CHAPITRE I^{er}. *Prime de fidélité*

Art. 3. Een getrouwheidspremie wordt toegekend aan de werklieden tijdens het refertejaar tewerkgesteld in de ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Art. 3. Une prime de fidélité est octroyée aux ouvriers occupés pendant l'année de référence dans les entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins ressortissant à la Commission Paritaire pour les entreprises horticoles.

Met ingang van 1 juli 2006 komen alleen werklieden en werksters met een anciënniteit van tenminste 6 maanden in de onderneming in aanmerking voor de toekenning van een getrouwheidspremie.

Avec effet au 1^{er} juillet 2006, seuls les ouvriers et ouvrières comptant une ancienneté dans l'entreprise d'au moins 6 mois entreront en ligne de compte pour l'octroi d'une prime de fidélité.

De anciënniteitsvoorwaarde wordt jaarlijks beoordeeld bij het einde van de referteperiode dwz; op 1 juli van elk kalenderjaar.

La condition d'ancienneté sera évaluée chaque année à la fin de la période de référence, c'est à dire le premier juillet de chaque année civile.

De werklieden en werksters die na afloop van de referteperiode in dienst blijven en die op een later tijdstip dan 1 juli de 6 maanden anciënniteit in de onderneming bereiken, verwerven alsnog het recht op de getrouwheidspremie.

Les ouvriers et ouvrières qui restent en service après écoulement de cette période de référence et qui atteignent l'ancienneté de 6 mois dans l'entreprise après le 1^{er} juillet obtiennent aussi le droit à la prime de fidélité.

Wanneer een of andere getrouwheidspremie niet wordt uitgekeerd, blijven de door de werkgevers gestorte bijdragen evenwel verworven voor het Sociaal Fonds.

Si l'une ou l'autre prime de fidélité n'est pas payée, les cotisations versées par les employeurs restent cependant acquises par le Fonds Social.

Art. 4. Deze premie wordt als volgt vastgesteld:

Art. 4. Cette prime est fixée comme suit :

- van 0 tot 5 opeenvolgende jaren dienst in de sector: 6,00 pct.;

- de 0 à 5 ans de service consécutifs dans le secteur : 6,00 p.c;

- van 5 tot 15 opeenvolgende jaren dienst in de sector: 7,00 pct.;

- de 5 à 15 ans de service consécutifs dans le secteur : 7,00 p.c;

- meer dan 15 opeenvolgende jaren dienst in de sector: 8,50 pct.;

- plus de 15 ans de service consécutifs dans le secteur: 8,50 p.c;

en dit van het brutoloon verdiend voor de gewerkte dagen in de sector tijdens het refertejaar.

et ceci par rapport au salaire brut gagné pour les jours prestés dans le secteur au cours de l'année de référence.

Met "refertejaar" wordt bedoeld: de periode van 1 juli van het vorig jaar tot en met 30 juni van het jaar waarin de premie uitbetaald wordt.

Par "année de référence" on comprend : la période du 1^{er} juillet de l'année précédente au 30 juin de l'année au cours de laquelle la prime est payée.

- 3 -

De getrouwheidspremie wordt berekend voor de effectief gepresteerde dagen en voor de daarmee gelijkgestelde dagen, overeenkomstig de bepalingen voorzien in de wetgeving betreffende de jaarlijkse vakantie van de arbeiders.

La prime de fidélité est calculée pour les jours effectivement prestés et pour les jours assimilés conformément aux dispositions prévues par la législation relative aux vacances annuelles des ouvriers.

Met ingang van de referteperiode die een aanvang neemt op 1 juli 2005 worden de dagen economische werkloosheid evenwel niet meer gelijkgesteld met het oog op de berekening van de getrouwheidspremie.

A partir de la période de référence qui prend effet le 1^{er} juillet 2005, les jours chômage économique ne seront plus assimilés pour le calcul de la prime de fidélité.

Art. 5. De getrouwheidspremie wordt aan alle rechthebbenden betaald tussen 10 en 15 december volgend op het refertejaar waarop zij betrekking heeft.

Art. 5. La prime de fidélité est payable à tous les ayants droit entre le 10 et le 15 décembre de l'année qui suit l'année de référence y afférente.

Art. 6. Genieten eveneens de getrouwheidspremie volgens de modaliteiten van artikel 3 :

Art. 6. Bénéficient également de la prime de fidélité selon les modalités prévues à l'article 3 :

- de werklieden die in de loop van het refertejaar worden gepensioneerd of met brugpensioen worden gesteld;

- les ouvriers pensionnés ou pré pensionnés dans le courant de l'année de référence;

- de rechtverkrijgenden van de werklieden die in de loop van het refertejaar zijn overleden;

- les ayants droit des ouvriers décédés au cours de l'année de référence;

- de werklieden waarvan de arbeidsovereenkomst in de loop van het refertejaar wordt beëindigd door de werkgever (middels gewone opzeg of vergoeding), in onderling overleg of ingevolge overmacht;

- les ouvriers dont l'employeur a mis fin au contrat de travail dans le courant de l'année de référence (moyennant préavis ordinaire ou indemnité), de commun accord ou par suite de force majeure;

- de werklieden verbonden met een arbeidsovereenkomst voor bepaalde duur of voor een welomschreven werk die een einde neemt in de loop van het refertejaar;

- les ouvriers liés par un contrat de travail à durée déterminée ou pour un travail nettement défini qui prend fin au cours de l'année de référence;

- de werklieden die in de loop van het refertejaar zelf ontslag nemen maar in de loop van datzelfde refertejaar opnieuw in dienst treden bij een onderneming voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen.

- les ouvriers qui démissionnent eux-mêmes au cours de l'année de référence mais qui, au cours de la même année de référence, entrent à nouveau en service dans une entreprise d'implantation et d'entretien de parcs et jardins.

Art. 7. Genieten bijgevolg niet de getrouwheidspremie, de werklieden:

- die in de loop van het refertejaar zelf ontslag nemen en in de loop van datzelfde refertejaar niet opnieuw in dienst treden bij een onderneming voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen;

- die ontslagen worden om dringende reden in de loop van het refertejaar.

- die geen 6 maanden anciënniteit bereiken op 1 juli rekeninghoudende met de voorwaarden bepaald in artikel 3.

Art. 8. Onverminderd de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst, blijven de bijkomende voordelen voorzien bij particuliere akkoorden gesloten op het vlak van de onderneming, behouden.

HOOFDSTUK II. Aanvullende werkloosheidsuitkering

Art. 9. Er wordt aan de werklieden met zes maanden dienst, ongeacht hun leeftijd, een dagelijkse aanvullende werkloosheidsuitkering toegekend wanneer zij werkloos worden gesteld ten gevolge van slechte weersomstandigheden, volgens de hierna vermelde modaliteiten.

Deze aanvullende werkloosheidsuitkering wordt alléén toegekend voor de door RVA vergoede dagen werkloosheid omwille van slecht weer.

Art. 10. Voor 2006 en de volgende jaren blijft het maximumaantal te vergoeden dagen vastgesteld op 40 per kalenderjaar en per werknemer.

Art. 11. Het bedrag van de dagelijkse aanvullende werkloosheidsuitkering blijft eveneens vastgesteld op 6,20 EUR.

Art. 7. Ne bénéficient donc pas de la prime de fidélité, les ouvriers :

- qui démissionnent eux-mêmes au cours de l'année de référence et qui au cours de cette même année de référence, n'entrent pas à nouveau en service dans une entreprise d'implantation et d'entretien de parcs et jardins;

- qui sont licenciés pour motif grave au cours de l'année de référence.

- qui n'ont pas atteint les 6 mois d'ancienneté au 1^{er} juillet, tenant compte des conditions fixées à l'article 3.

Art. 8. Sans préjudice des dispositions de la présente convention collective de travail, les avantages complémentaires prévus par des accords particuliers conclus au niveau des entreprises, sont maintenus.

CHAPITRE II. Allocation complémentaire de chômage

Art. 9. Une allocation complémentaire journalière de chômage est octroyée aux ouvriers qui comptent une ancienneté de six mois, quel que soit leur âge, lorsqu'ils sont mis au chômage par suite d'intempéries, suivant les modalités mentionnées ci-après.

Ces allocations complémentaires de chômage sont uniquement octroyées pour les jours de chômage indemnisés par l'Onem par suite d'intempéries.

Art. 10. Le nombre maximum de jours à indemniser reste fixé à 40 par année civile et par travailleur pour 2006 et les années suivantes.

Art. 11. Le montant de l'allocation complémentaire journalière de chômage reste également fixé à 6,20 EUR.

HOOFDSTUK III. *Vergoeding voor gereedschap*

Art. 12. De vergoeding voor slijtage aan gereedschap uitgekeerd aan de werklieden blijft voor het jaar 2006 en volgende jaren, vastgesteld op 0,17 EUR per bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid aangegeven arbeidsdag tijdens het refertejaar en zonder dat de vergoeding een bedrag van 44,62 EUR mag overschrijden.

De periode van 1 juli van het vorig jaar tot 30 juni van het jaar waarop de vergoeding betrekking heeft, wordt beschouwd als "refertejaar".

HOOFDSTUK IV. *Syndicale premie*

Art. 13. Aan de werklieden die lid zijn van één van de representatieve interprofessionele werknemersorganisaties, vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, wordt een syndicale premie uitgekeerd ten belope van :

- 0,499 EUR per gewerkte dag met een maximum van 123,95 EUR per jaar.

Art. 14. De syndicale premie wordt uitbetaald in de loop van de maand december.

Art. 15. De premie wordt toegekend volgens dezelfde modaliteiten als die bepaald in artikelen 5 en 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 16. Worden voor het toekennen van de syndicale premie als arbeidsdagen aanzien :

- de effectief gepresteerde arbeidsdagen;
- de dagen wettelijke vakantie;
- de gelijkgestelde dagen overeenkomstig de bepalingen voorzien in de wetgeving betreffende de jaarlijkse vakantie van de arbeiders.

CHAPITRE III. *Indemnité d'outillage*

Art. 12. L'indemnité pour usure d'outils versée aux ouvriers, pour l'année 2006 et les années suivantes, reste fixée à 0,17 EUR par journée de travail déclarée à l'Office National de Sécurité Sociale au cours de l'année de référence et sans que l'indemnité puisse dépasser un montant de 44,62 EUR.

La période du 1^{er} juillet de l'année précédente au 30 juin de l'année à laquelle l'indemnité se rapporte est considérée comme "année de référence".

CHAPITRE IV. *Prime syndicale*

Art. 13. Une prime syndicale est octroyée aux ouvriers qui sont membres d'une des organisations interprofessionnelles représentatives de travailleurs représentées dans la Commission Paritaire pour les entreprises horticoles à raison de :

- 0,499 EUR par jour presté avec un maximum de 123,95 EUR par an.

Art. 14. La prime syndicale est payée dans le courant du mois de décembre.

Art. 15. La prime est octroyée selon les mêmes modalités que celles fixées aux articles 5 et 6 de la présente convention collective de travail.

Art. 16. Sont considérés, pour l'octroi de la prime syndicale, comme jours de travail :

- les jours de travail effectivement prestés;
- les jours de vacances légales;
- les jours assimilés conformément aux dispositions prévues par la législation relative aux vacances annuelles des travailleurs.

HOOFDSTUK V. *Tussenkost bij brugpensioen*CHAPITRE V. *Intervention en cas de prépension*

Art. 17. Aan de werkgevers wordt de aanvullende vergoeding bij conventioneel brugpensioen, met inbegrip van de bijzondere maandelijksse werkgeversbijdrage, geheel of gedeeltelijk terugbetaald.

Art. 17. L'indemnité complémentaire en cas de prépension conventionnelle, y compris la cotisation spéciale mensuelle à charge de l'employeur, est partiellement ou complètement remboursée aux employeurs.

a) Voor de bruggepensioneerde die voor 1 januari 1995 in kennis werd gesteld van zijn ontslag, bedraagt die tussenkost maximaal 86,76 EUR per maand.

a) Pour le prépensionné auquel le congé a été notifié avant le 1^{er} janvier 1995, cette intervention s'élève à maximum 86,76 EUR par mois.

b) Voor de bruggepensioneerde die na 1 januari 1995 in kennis wordt gesteld van zijn ontslag, bedraagt die tussenkost alle door de werkgever betaalde sommen die wettelijk voorzien zijn.

b) Pour le prépensionné auquel le congé est notifié après le 1^{er} janvier 1995, cette intervention s'élève à toutes les sommes payées par l'employeur qui sont prévues légalement.

Alleen de werkgevers waarvan de bruggepensioneerde werknemers gedurende de twee jaren voorafgaand aan hun brugpensioen onafgebroken door een arbeidsovereenkomst zijn verbonden geweest met een werkgever die onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf ressorteert, kunnen genieten van deze tussenkost.

Seuls les employeurs auxquels les travailleurs prépensionnés ont été liés sans interruption pendant les deux ans précédant leur prépension par un contrat de travail à un employeur ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles pourront bénéficier de cette intervention.

Deze tussenkost wordt berekend op basis van het gemiddelde van de lonen die de werknemer heeft ontvangen gedurende de twaalf maanden voorafgaand aan zijn brugpensioen.

Cette intervention sera calculée sur base de la moyenne des rémunérations perçues par le travailleur pendant les douze mois précédant sa prépension.

HOOFDSTUK VI. *Vergoeding bij langdurige ziekte*CHAPITRE VI. *Allocation en cas de maladie de longue durée*

Art. 18. Er wordt aan de werklieden, met minimum vijf jaren dienst, een vergoeding toegekend, na 4 maanden ononderbroken ziekte.

Art. 18. Il est octroyé aux ouvriers ayant au moins cinq ans de service une indemnité après une maladie de 4 mois ininterrompus.

Art. 19. De vergoeding van 4,96 EUR per dag bij langdurige ziekte wordt betaald vanaf de eerste dag van de vijfde maand ziekte, voor een maximale periode van :

Art. 19. L'indemnité de 4,96 EUR par jour en cas de maladie de longue durée est payée à partir du premier jour du cinquième mois de maladie, pour une période maximale de :

- 13 weken (zes dagen per week) bij 5 tot 10 jaren dienst in de sector;

- 13 semaines (six jours par semaine) pour ceux ayant 5 à 10 ans de service dans le secteur;

- 26 weken (zes dagen per week) bij 10 of meer jaren dienst in de sector.

- 26 semaines (six jours par semaine) pour ceux ayant 10 ans de service ou plus dans le secteur.

HOOFDSTUK VII. *Eindbepalingen*

CHAPITRE VII. *Dispositions finales*

Art. 20. De uitkeringsmodaliteiten van de aanvullende sociale voordelen vastgesteld bij deze collectieve arbeidsovereenkomst worden bepaald door de raad van beheer van het fonds.

Art. 20. Les modalités de liquidation des avantages sociaux complémentaires fixés par la présente convention collective de travail sont déterminées par le conseil d'administration du fonds.

Art. 21. Alle bijzondere gevallen die bij toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst voorkomen, kunnen worden voorgelegd aan de raad van beheer van het fonds.

Art. 21. Tous les cas particuliers résultant de l'application de la présente convention collective de travail peuvent être soumis au conseil d'administration du fonds.

HOOFDSTUK VIII. *Geldigheid*

CHAPITRE VIII. *Validité*

Art. 22. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 30 juli 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot vaststelling van het bedrag, de toekenningsvoorwaarden en de uitkeringsmodaliteiten van aanvullende sociale voordelen ten laste van het "Sociaal Fonds voor de inplanting en het onderhoud van parken en tuinen".

Art. 22. La présente convention collective de travail remplace celle du 30 juillet 2003, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, fixant le montant, les conditions d'octroi et les modalités de liquidation d'avantages sociaux complémentaires à charge du "Fonds social pour l'implantation et l'entretien de parcs et jardins".

Art. 23. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2006 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Art. 23. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2006 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen, met een opzegtermijn van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de trois mois, à notifier par lettre recommandée à la poste au président de la Commission Paritaire pour les entreprises horticoles.